

УДК-811.512.145

Фетиева Эльзира Османовна, старший преподаватель кафедры крымскотатарской филологии, факультета крымскотатарской и восточной филологии Таврической академии Крымского федерального университета им. В.И. Вернадского, Симферополь, Республика Крым, Россия
e-mail: elfeos009@mail.ru

ВИДЫ И СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ОБОСОБЛЕННЫХ ВТОРОСТЕПЕННЫХ КОМПОНЕНТОВ В ПРЕДЛОЖЕНИЯХ КРЫМСКОТАТАРСКОГО ЯЗЫКА

Аннотация. В статье рассматривается употребление обособленных второстепенных компонентов в предложениях крымскотатарского языка. Выявлены виды и структурно-семантические особенности обособленных компонентов с учетом грамматических закономерностей, присущих крымскотатарским предложениям. Обособленные второстепенные компоненты выделены исходя из грамматических, семантических признаков и синтаксических отношений. Определены структурные особенности обособленных компонентов в предложениях крымскотатарского языка.

Ключевые слова: крымскотатарское предложение, синтаксис, обособленные компоненты, семантика.

Fetieva Elzira Osmanovna, Senior Lecturer, Department of the Crimean Tatar Linguistics Faculty of Crimean Tatar and Oriental Philology, Taurida National Academy of the V.I.Vernadsky Crimean Federal University, Simferopol, Republic of Crimea, Russia
e-mail: elfeos009@mail.ru

TYPES AND WAYS OF EXPRESSING ISOLATED MINOR COMPONENTS

Annotation. The article discusses the use of isolated minor components in the sentences of the Crimean Tatar language. The types and structural-semantic features of the separate components are identified, taking into account the grammatical patterns inherent in the Crimean Tatar sentences. Separate minor components are distinguished on the basis of grammatical, semantic features and syntactic relations. The structural features of the isolated components in the sentences of the Crimean Tatar language are determined.

Keywords: Crimean Tatar sentence, syntax, isolated components, semantics.

Къырымтатар джумлелеринде айырылма экинджи дередже компонентлернинъ чешитлери ве оларнынъ ифаделенюви.

Къырымтатар джумлелернинъ теркибинде баш ве экинджи дередже азаларындан гъайыры, айырылма экинджи дередже компонентлер де ишлетиле.

Тюркшынаслыкъта синтаксис меселелеринен багълы бир сыра алимлернинъ тедкъикъий ишлери белли. Оларнынъ арасында Абдурахманов Г.А.[1], Ахмеров К.З.[3], Закиев М.З.[5], Баскаков Н.А.[4], Сибагатов Р.Г.[8], Оказ Л.С.[6] ве башкъалары. Къырымтатар тилинде айырылма азаларны Акъмоллаев Э.С. къайд этти, онынъ фикирине коре, айырылма азалар джумленинъ азаларындан бир де бирине айырыджа эмиет берип, онынъ манасыны къуветлендирелер, я да изалап конкретлештирелер ве бу азаларны джумленинъ башкъа азаларындан токътав ишаретлеринен айырырлар.[2,С.74]

Джумленинъ экинджи дередже айырылма компонентлернинъ ифаделенюви къырымтатар джумлелеринде терен огренильмемеси себебинден ишимизнинъ актуаллиги бельгилене.

Джумле азаларынынъ айырылма оларакъ ифаделенювининъ умумий шартлары булардыр: джумледе сёз сырасы, интонация, конкретлештирильген, я да изалангъан сёзлер ве бу сёзлернинъ хусусиетлери ве ифаделенюви.

Айырылманынъ себеби – сёйлейиджи тарафындан джумленинъ

айырылма кысмыны мана ве семантик джеэтинден кыуветлендирмектир, ве бир де бир джумле кысымыны изаламактыр. Бунъа коре айырылма компонентлерни оборот ве конкретлештирген джумле азасы шекиллерине больмек мумкюн. Теркип джеэтинден оларнынъ озюне хас олгъан семантик хусусиетлери бельгилене. Кырымтатар джумлелеринде айырылма ал ве айырылма тамамлайджы эм оборот шекилинде, эм де джумле азасы киби ишлетиле.[2]

Айырылма айырыджылар ве айырылма илявелер айырылгъан сѣзнинъ манасыны конкретлештирелер ве изалайлар.

Ава, кыатты сувукълардан сонъ, бирден кыыздырып башлады. (С.Э.)

Анда, сув насослары ерлешеджек ерлерде, монтажниклер чалышалар. (С.Э.)

Бу ишни япмакъ ичюн, пара ве техникадан башкъа, усталар керек. (С.Э.)

Гъурур деген шей бизлерге, къадын джынсына, чокъ зарар кетире. (С.С.)
Мусафирханенинъ администраторы, кып-кырмызы бетли сачлы ве сепкилли бетли кыыз, Адамовны шенъликнен къаршылады. (С.Э.)

Янъы мудир Сеферов, земаневий инженер, озъ ишини биле. (С.Э.)

Джумлелерде ишлетильген айырылма компонентлернинъ аляметлери – бу оларнынъ айырылып кыуланмасыдыр. Лякин къайд этмели ки, бу компонентлернинъ айырылма хусусиетлери эр бир джумле ичюн фаркълы оларакъ ишлетиле билир. Кырымтатар джумлелеринде конкретлештирюв шекилинде ишлетильген айырылма экинджи дередже компонентлер джумленинъ эсас манасыныны тамамлап ве бельгилеп келелер. Бойле айырылма компонентлер эсас сѣзнинъ семантик хусусиетлерини ве онынъ аляметлерини, я да бу сѣзге менсюплигини изалайлар. Бойлеликнен, бу джумлелердеки айырылма бутюнлей джумленинъ манасынен багълы.

Анда, тап узакъта, кокнинъ кенары денъизнен бирлеше.(С.Э.)

Алиме, орта яшларында бир къадын, онъа терен бир назар ташлады.(С.С.)

Кыуветлендирюв, яни оборот шекилинде ишлетильген айырылма компонентлер иш-арекетнинъ чешит-тюрлю тарзыны, вакъыт мунасебетини,

шарт хусусиетлерини, керилеме, тенъештирме маналарыны, себебини, макъсадыны ифаделейлер. Бойле айырылма компонентлер семантик джеэтинден ал вазифесини беджерелер ве эр бир тарафтан джумледеки эсас мананы пекителер.

Бу ишнен огърашмакъ ичюн, ялынъыз янъы таш къазан ачмакъ керек. (С. Э.)

Лякин бабасы, сыджакъ къанлы, джиддий бир адам оларакъ, онынъ акъылында къалды. (С.Э.)

Къырымтатар джумлелеринде ишлетильген айырылма компонентлер я эсас сёзнен, я да джумленинъ эсас манасынен багълы олып ифаделенелер. Шуны да къайд этмели ки, чешит джеэттен джумленинъ мундериджесини ачыкъламасы онынъ табий хусусиетлеринен багълыдыр. Теркип джеэтинден бойле джумлелерде эсас ве табий компонентлер олмасы керек. Эсас компонент – джумледе ифаделенген фикирнинъ негизи, таби компонент исе – бу айырылма компонентлердир, яни оборот ве конкретлештирген джумле азасы шекилинде къулланылгъан компонентлер, олар экинджи дередже азалары киби, бутюнлей баш азаларындан таби оларакъ, оларнынъ семантик манасыны тамамлап ве изалап келелер. Айырылма компонентлернинъ эр бир чешити озюне хас олгъан грамматик ве семантик аляметлеринен ифаделене. Оборот шекилинде ифаделенген айырылма компонентлер джумленинъ кенишлетильген къысымындаки малюматнен берабер, къошма малюмат берелер ве озюнинъ мустакъиль малюмат берювинен тасвирленелер. Бойле айырылма компонентлер ал манасыны бильдирелер.

Солдат, козю алдындаки манзараны сейир этип,чорап сёкючи киби тартылып-узанып кеткен тюшонджелеринен мешгъуль олгъан арада, башы устюндеки кунешнинъ батыгъа авдарылгъаныны дуймай къалды. (Ю.Б.)

Вакъыт манасыны бильдирген айырылма компонентнинъ эсас сёзю сыфатфииль, базада вакъыт манасыны ифаделеген алфииль ве мунасебетчилернен берабер чыккыш келишинде кельген сёзлернен ифаделене:

Азадны корьгенинен, шашмалады, пенджере тарафкъа айланды.(С.Э.)

Адамов, Иван Ивановичнынь адымлагъаныны корип, шашты.(С.Э.)

Кинотеатрден сессиз-солукъсыз темиз авагъа чыкъкъан сонъ, кокюс толусы нефес алдылар. (С.Э.)

Себеп манасыны бильдирген айырылма компонентининъ эсас сёзю чыкъыш келишинде кельген сёзлернен, базада себеп манасыны бильдирген алфииллернен де ифаделене:

Лякин, ятакъханеде ялынъыз башында корюльмеге чекингенинден, мында гоньюльдешлери олгъан къызларны да янына алды.(Ю.Б.)

Олар, эфкъярларыны эзгелеген кедерли тюшюнджелерден къуртулмагъа ёл ачылгъанына къуванып, алель-аджеле кийинмеге башладылар.(Ю.Б.)

Макъсад манасыны бильдирген айырылма компонентининъ эсас сёзю «ичюн» мунасебетчисинен берабер кельген исимфиильнен ифаделене:

Къомшуларынынъ тевсиесинен бир де бир зенаат саиби олмакъ ичюн, окъув юртуна кирди.(С.Э.)

Керилеме манасыны бильдирген айырылма компонентнинъ теркибинде мунасебетчилер, дереджеликлер ишлетиле:

О, бу ишнинъ кыйынлыгъына бакъмадан, пек джиддий чалышмагъа арекет этти. (С.Э.)

Узакътан олса да, чагъала сеслери эшитиле. (С.Э.)

Меръем апте огълунынъ яшайышыны, не къадар яхшы олса да, гузеллештирмеге тырышты. (С.Э.)

Тенъештирме манасыны бильдирген айырылма компонентнинъ теркибинде «киби» мунасебетчиси ишлетиле:

Экисининъ де къоллары къалтырап электрик къуветинден урулгъан киби, ялкъылдап чекильдилер. (С.Э.)

Ешилъ сувлу гольчик башында тургъан терек, озюнинъ гъам- кедерини айтып бильдирген адам киби, башыны кене тёбен алып, гольчикнинъ сувуна бакъынып тура. (С.Э.)

Йымшакъ булутлар, бири-бирини къувалап кеткен киби, андан-мындан котерилип кетелер. (С.Э.)

Конкретлештирген джумле азасы шекилинде ифаделенген айырылма компонентлер кырымтатар джумлелеринде эсасен ер ве вакыт маналарыны билдирелер ве кыйсы бир джумле азасыны изалап келелер. Бойле айырылма компонентлер иза этильген сёзден сонъ ерлешип келелер ве бу сёз кйби кыйсы бир джумле азасына синтактик джеэтинден таби олар, лякин мана джеэтинден иза этильген сёзнен де багълылар.

Ер манасыны конкретлештирген айырылма компонентлер ишлетильген джумлелернинъ иза этильген сёзю исимнен, ер манасыны ифаделеген зарфнен ифаделенир:

Анда, Адамовнынъ таш къазанында, мермер патлатылмакыта эди. (С.Э.)

Тап юкъарыда, кокке тиеим деп тургъан кыялар арасында, онынъ мейдан таш бешиги-таш чукъурлары ерлешкен. (С.Э.)

Залнен сананынъ огюндеки он тарафтаки кошеде, кызыл юртыюли стол устюнде, Сервернинъ балабан портрети кыююлгъан. (Ю.Б.)

Вакыт манасыны конкретлештирген айырылма компонентлери тарафындан иза этильген сёз исимнен, вакыт манасыны ифаделеген зарфнен ифаделенир:

Кимерде, тюшюнджеге далгъан вакытынъда, кыйсы шеэрде булунгъанынъны унутасынъ. (С.Э.)

Саба, ишханеге кирмезден эвель, эсас объектлерни долана. (С.Э.)

Кимерде, аванстан сонъ, борджлу да кыаласынъ. (С.Э.)

Базыда айырылма компонентлер иза этильген сёзнен уйгъунлашып, замирнен де ифаделенир:

Бизлерге, инсанларгъа, эбедий аят берильген. (С.С.)

Онунджы сыныфны битирген сонъ, талий бизни, сыныфдашларны, мемлекетимизнинъ чешит кошелерине дагъытты. (С.С.)

Кырымтатар джумлелеринде синтактик джеэтинден муптедагъа таби олгъан айырылма компонентлер де ишлетилелер, олар кыошма аляметни белгилейлер ве исимге, яни муптедагъа менсюп олып, мустакъиль семантик багъны кыйд этелер.

Эвнинъ саиби, сыджакъ къанлы, дост-эш, мусафир севиджи къадын, бизни софрагъа чагъырды.(С.Э.)

Айырылма компонентлернинъ теркибинде арды-сыра кельген бир къач сёз, оларны мана джеэтинден кенълештире.

Бойлеликнен, къырымтатар джумлелеринде зиядедже ал манасыны билдирген экинджи дередже айырылма компонентлери ишлетилелер. Олар чешит грамматик васталарынен ифаделенелер ве семантик джеэтинден джумленинъ манасыны тамамлап келелер. Конкретлештирген джумле азасы шекилинде ифаделенген айырылма компонентлер эр вакъыт иза этильген сёзден сонъ ерлешелер. Оборот шекилинде ифаделенген айырылма компонентлер джумленинъ башында ве ортасында келелер.

Список источников:

- 1.Абдурахманов Г.А. Исследование по старо-тюркскому синтаксису. /Г.А. Абдурахманов. – М.:Наука,1967. – 210 с.
- 2.Акъмоллаев Э.С. Къырымтатар тилининъ амелияты.Синтаксис:Учебное пособие / Э.С. Акъмоллаев. – Ташкент:Укъитувчи,1989. – 160 с.
- 3.Ахмеров К.З. К вопросу об обособленных второстепенных членах предложения в башкирском языке / К.З. Ахмеров // Вопросы составления описательных грамматик языков народов СССР. Уфа, 1958. – С.26-32.
- 4.Баскаков Н.А. Предложения с развернутыми членами в каракалпакском языке /Н.А. Баскаков// Вопросы составления описательных грамматик. – М.:Изд-во АН СССР,1961. – С.111-121.
- 5.Закиев М.З. Синтаксический строй татарского языка / М.З. Закиев – Казань: Изд-во Казан. Ун-та, 1961. – 286с.
6. Оказ Л.С. Функциональные особенности конструкторов крымскотатарского предложения / Л.С. Оказ // Ученые записки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского. Серия «Филология». – 2005. – Т.18(57). – №3. – С. 25-31.
- 7.Сафаев А.С. Семантико-синтаксическое членение предложения в

узбекском языке /А.С. Сафаев. – Ташкент:ФАН,1977. – 142 с.

8.Сибгаатов Р.Г. Полупредикативные конструкции в простом предложении / Р.Г. Сибгаатов // Советская тюркология. – 1982. – №2. – С.3-12.

9.Болат Ю. Анифе: роман. – Ташкент, 1969. – 320 с.

10.Сеутова С. Алем мас мавы: Икяелер ве повестьлер. – Ташкент: Гъафур Гъулам адына эдебият ве санъат нешрияты,1989. – 200 с.

11.Эмин С. Сенинъ йылдызынъ: роман. – Акъмесджит: «Таврия» нешрияты,1994. – 239 с.